



**HERVISA
PERLES**

ES A08 904 617

C/ Guifré el Pilós 1 bis
08213 - Polinyà (Spain)



TYPES / MODELS

CG

PETROL



(E) Manual del Operador



(GB) Operators Manual



(F) Manuel De L'Opérateur



(S) Bruksanvisning



(PL) Instrukcja Obsługi



(RUS) Руководство для оператора



(LT) Naudojimo Instrukcija



(RO) Manual de Utilizare



(NO) Betjene Håndbok



(CZ) Na'vod K Obzluze



(D) Bedienungshandbuch



(BG) Упътване за употреба



(P) Manual do usuário



DATOS TÉCNICOS
TECH DATA



WEB/WEBSITE
WWW.HERVISAPERLES.COM



POWERED BY
HONDA
HONDA GX160

CG24/07

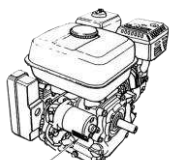


* SEGURIDAD ELECTRICA * ELECTRICAL SAFETY * SECURITE ELECTRIQUE *
 ELEKTRISK SAKERHET * BEZPIECZENSTWO ELEKTRYCZNE * ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ
 БЕЗОПАСНОСТЬ * DARBO SU ELEKTRINIAIS * SIGURANTA ELECTRIC *
 ELEKTRISK SIKKERHET * ELEKTRICKYM NARADIM * ELEKTRISCHE SICHERHEIT *
 ЭЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ * SEGURANÇA ELÉTRICA



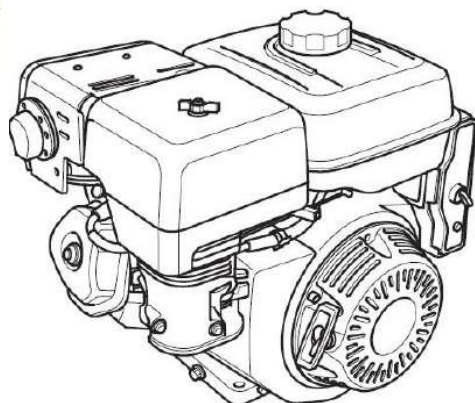
HONDA

· GX160 ·



Serial number and
engine type

OWNER'S MANUAL

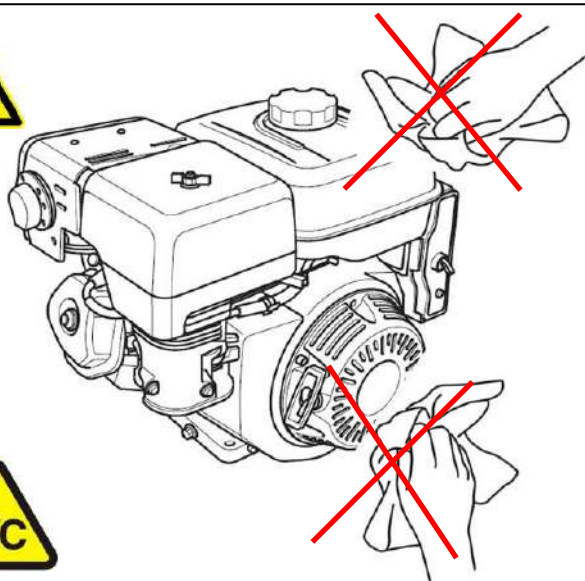
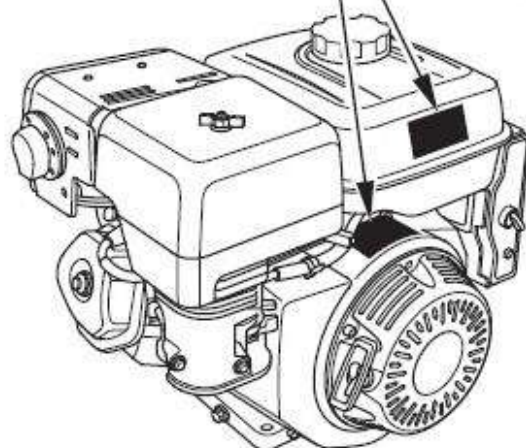


⚠ WARNING

Gasoline is highly flammable and explosive.
Turn engine off and let cool before refueling.

The engine emits toxic carbon monoxide.
Do not run in an enclosed area.

Read Owner's Manual before operation.



RIESGO DE QUEMADURA. PARTES MOVILES.
RISK OF BURNS. MOVING PARTS.
RISQUE DE BRULURES. PIÈCES MOBILES
RISK FÖR BRÄNSKADOR. Rörliga delar
Ryzyko oparzenia. Ruchomych części.
Риск ожогов. Движущихся частей.
Nudegimo pavojus. Judančių dalių.
Pericol de arsuri. Piese în mișcare.
Fare for forbrenninger. Bevegelige deler.
Nebezpečí popálení. Pohyblivých částí.
Gefahr von Verbrennungen. Bewegliche Teile.
Риск от изгаряния. Движещи се части.
RISCO DE QUEIMADURAS. PEÇAS MÓVEIS

* MEDIO AMBIENTE * ENVIRONMENT * ENVIRONNEMENT * MILJÖ *
 ŚRODOWISKO * ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ * APLINKA * MEDIU * MILJØ *
 ŽIVOTNI PROSTREDÍ * UMWELTSCHUTZ * ОКОЛНА СРЕДА * AMBIENTE *



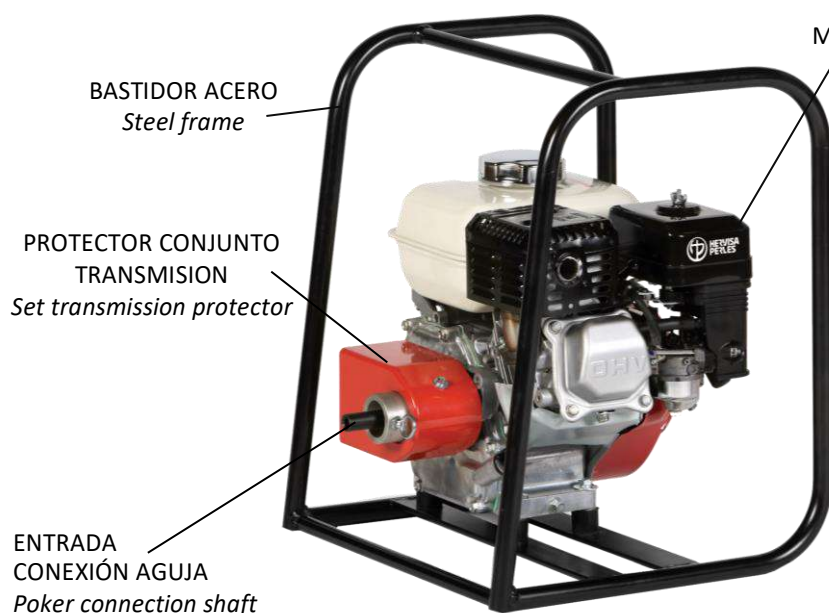
* SEGURIDAD GENERAL * GENERAL SAFETY * GENERALE DE SECURITE * ALLMÄN
 SÄKERHET * BEZPIECZEŃSTWA * ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ * BENDROSIS SAUGOS *
 SIGURANTA * GENERELL SIKKERHET * ОБЕЧНЕ ЕЗПЕЧНОСТНИ ПОКЫНЫ * ALLGEMEINE
 SICHERHEIT * ОБЩА БЕЗОПАСНОСТ * SEGURANÇA GERAL *



* AREA DE TRABAJO * WORK AREA * ZONE DE TRAVAIL *
 ARBETSOMRADE * OBSZAR ROBOCZY * РАБОЧЕЕ МЕСТО * DARBO
 VIETA * ZONA DE LUCRU * ARBEIDSOMRADE * PRACOVISTE *
 ARBEITSUMFELD * РАБОТНО МЯСТО * ÁREA DE TRABALHO *



* QUICK VIEW *

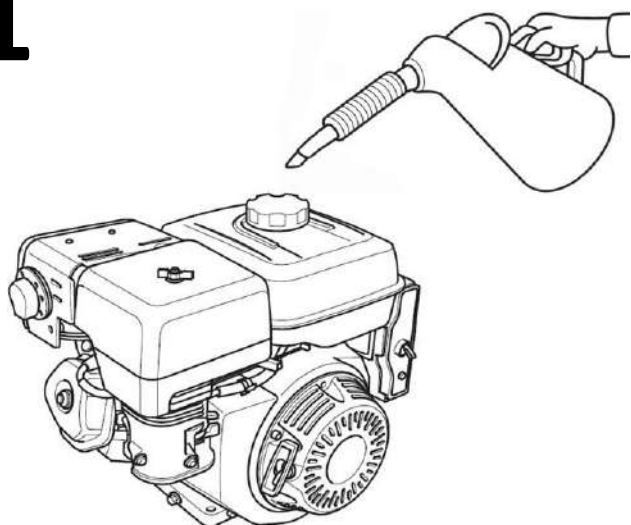


Conexión de agujas
 Poker connections:

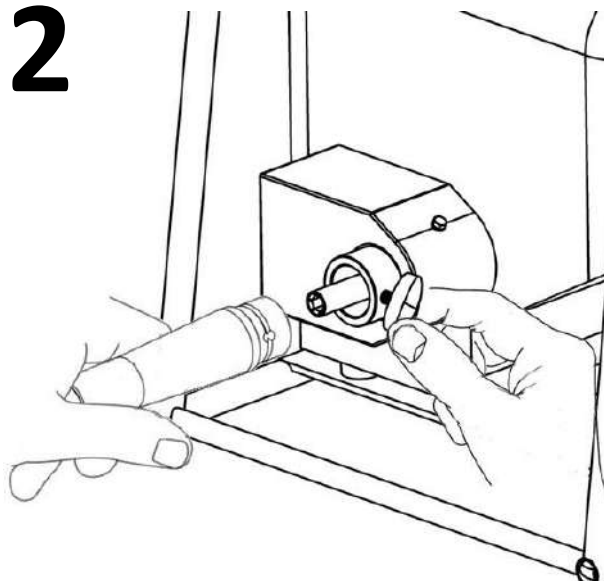
AM
 Mechanical pokers



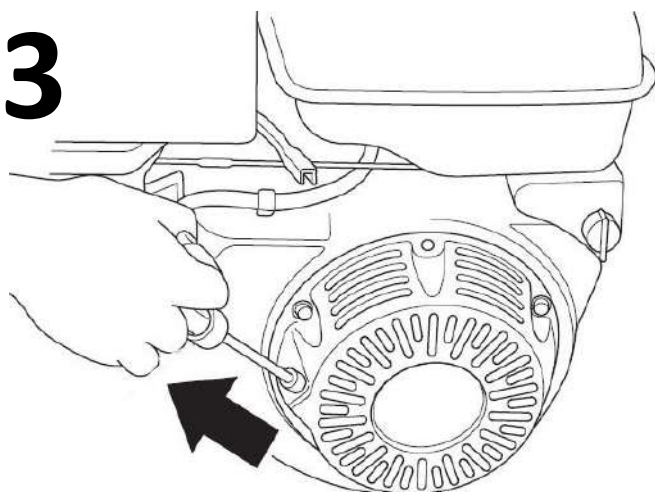
1



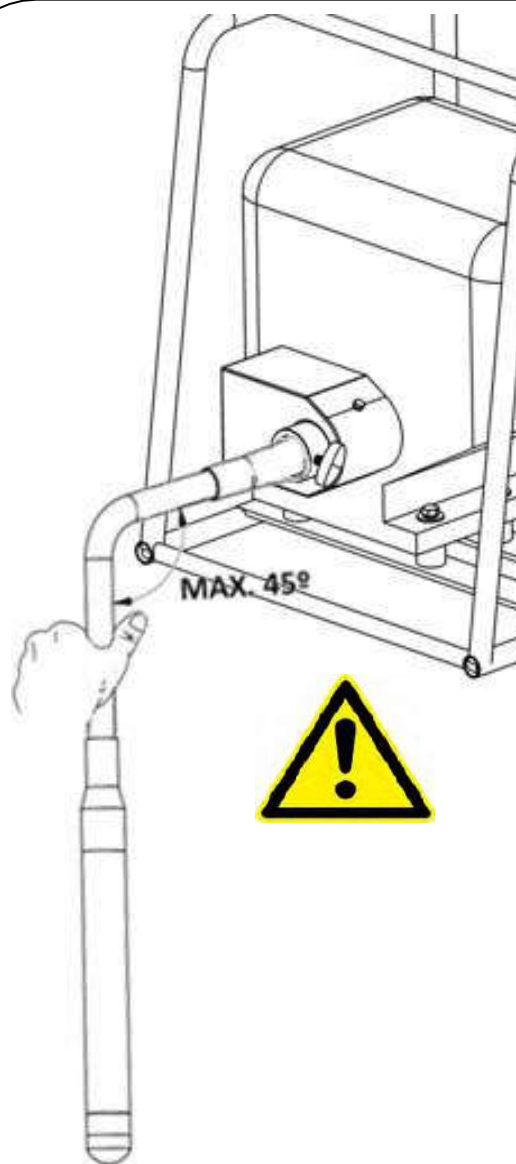
2



3



Direction to pull

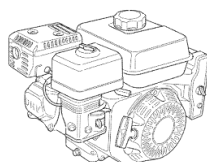


* SERVICIO Y MANTENIMIENTO * SERVICE AND MAINTENANCE * ENTRETIEN ET REVISION * SERVICE & UNDERHALL * SERWIS I KONSERWACJA * СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ * TECHNINE PRIEZIURA * SERVICE SI INTRETINERE
 * SERVICE OG VEDLIKEHOLD * SERVIS A UDRZBA * SERVICE AND WARTUNG
 * ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА * SERVIÇO E MANUTENÇÃO *



HONDA

OWNER'S MANUAL
 MANUEL DE L'UTILISATEUR
 MANUAL DEL PROPIETARIO
 GX160

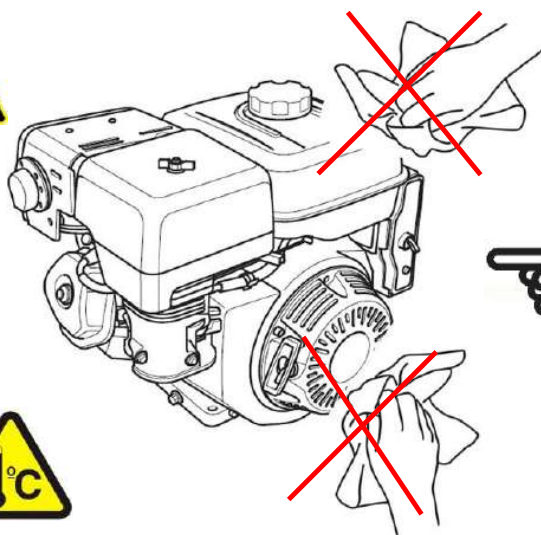
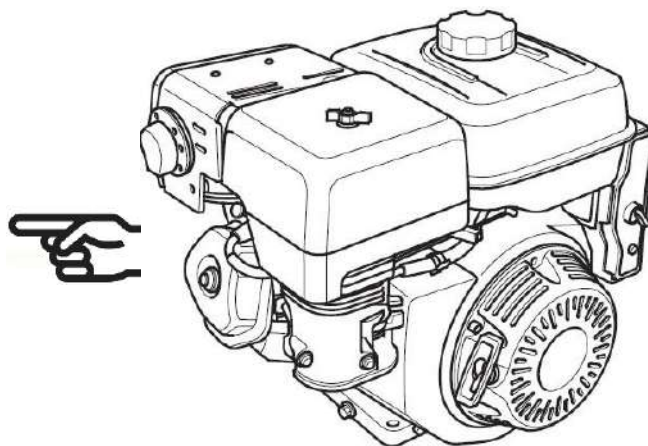


WARNING:
 The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

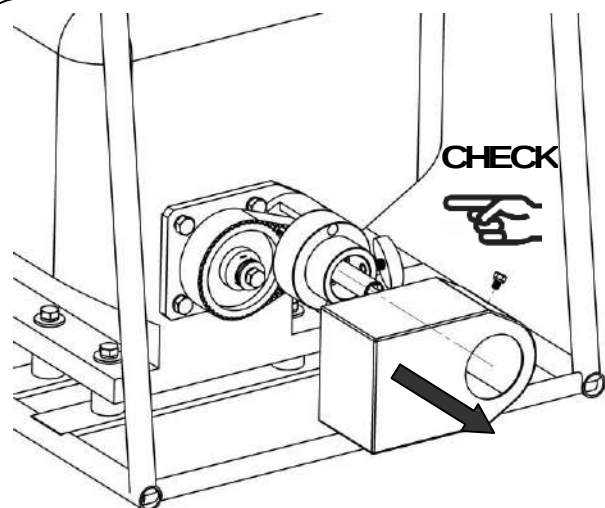
ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL



DEJAR ENFRIAR ANTES DE TOCAR EL MOTOR
 COOL ENGINE BEFORE TOUCHING IT
 MOTEUR SOIT REFROIDI AVANT DE LE TOUCHER
 LAT MOTORN SVALNA INNAN DU RÖR DEN
 ABY SILNIK SIE OCHŁODZIĆ ZANIM ZACZNIESZ GO DOTYKAĆ
 Охлаждать двигатель перед вами трогать
 KOL JIS NEATVESTA PATARTINA NELIESTI
 LASATI MOTORUL SA SE RACEASCA INAINTE DE A-L ATINGE
 LA MOTOREN BLI AVKJØLT FOR DU RORER DEN
 NEZ SE HO DOTKNEŠ NECHTE HO VYCHLADNOUT
 LASSEN SIE DEN MOTOR VOR DEM BERÜHREN ABKÜHLEN
 Забравяне да охлади мотора преди
 DEIXE ESFRIAR ANTES DE TOCAR NO MOTOR





* ALMACENAJE Y TRANSPORTE * STORAGE & TRANSPORTATION *

* STOCKAGE ET TRANSPORT * FÖRVARING OCH TRANSPORT *

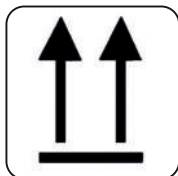
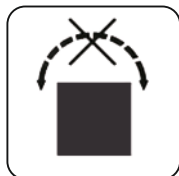
* MAGAZYNOWANIE I TRANSPORT *

* ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА (KHRANENIYE I TRANSPORTIROVKA) *

* LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS * DEPOZITARE ȘI TRANSPORT *

* LAGRING OG TRANSPORT * SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA * LAGERUNG UND TRANSPORT *

* СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ (SÜKHRANENIE I TRANSPORT) * ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE *



WARRANTY

* GARANTIA * WARRANTY * GARANTIE * GARANTI * GWARANCJA * ГАРАНТИЯ *

GARANTIJA * GARANTIA * GARANTI * ZARUKA * GARANTIE * ГАРАНЦІЯ * GARANTIA *



CONDICIONES DE GARANTÍA CONSULTE CON SU DISTRIBUIDOR.

WARRANTY CONDITIONS CONSULT WITH YOUR DISTRIBUTOR.

CONDITIONS DE GARANTIE CONSULTEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

GARANTIVILLKOR KONTAKTA DIN ÅTERFÖRSÄLJARE.

WARUNKI GWARANCJI NALEŻY SKONSULTOWAĆ Z DEALEREM.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ ОБРАЩАЙТЕСЬ К ВАШЕМУ ДИЛЕРУ.

USLOVIYA GARANTII OBRASHCHAYTES' K VASHEMU DILERU.

GARANTIJOS SĄLYGOS. PASITARKITE SU SAVO ATSTOVU.

CONDIȚII DE GARANȚIE CONSULTAȚI DEALERUL.

GARANTIVILKÂR, KONTAKT DIN FORHANDLER.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY KONZULTUJTE S PRODEJCEM.

GARANTIEBEDINGUNGEN WENDEN SIE SICH AN IHREN HÄNDLER.

ГАРАНЦІОННИ УСЛОВИЯ КОНСУЛТИРАЙТЕ СЕ С ВАШИЯ ДИЛЪР.

GARANTSIONNI USLOVIYA KONSULTIRAITE SE S VASHIYA DILÛR.

CONDIÇÕES DE GARANTIA CONSULTE O SEU REVENDEDOR.

